

Aalborg Byråd

**Magistraten**

Mødet den 22.09.2014, kl. 09:00

Boulevarden 13





## Indholdsfortegnelse

1. Godkendelse af dagsorden.....	1
2. Aktuel status 2014 - Borgmesterens Forvaltning. Drift og anlæg samt midtvejsregulering. Tillægsbevilling 2014.....	2
3. Aktuel status 2014 - Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen. Budgetgaranterede områder - Tillægsbevilling. ....	5
4. Aktuel status 2014 - Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen. Serviceudgifter - Tillægsbevilling. ....	10
5. Aktuel status 2014 - Ældre- og Handicapforvaltningen.....	14
6. Aktuel status 2014 – Skoleforvaltningen. Tillægsbevilling. ....	18
7. Aktuel status 2014 - Sundheds- og Kulturforvaltningen.....	20
8. Uforbrugte anlægsmidler i 2014. Tillægsbevilling 2014 (Hele kommunen).....	22
9. Moderniseringsaftalen 2014 - Finansiering af ikke-realiserbar andel. Tillægsbevilling 2014.....	26
10. Ansøgning fra Aalborg Kommune til EU's Horizon 2020 program. Tillægsbevilling. ....	29
11. Anlægsprojekt Tornhøjområdet (Astrupstien). Tillægsbevilling.....	31
12. Anlægsprojekt Cykel- og gangsti over Limfjorden. Tillægsbevilling. ....	33
13. Lånoptagelse 2014. Tillægsbevilling. ....	34
14. Udlandsrejse.....	36
15. Eventuelt.....	37
16. Godkendelse af referat.....	38



# Referat

**AALBORG BYRÅD  
Magistraten**

**Tid** Mødet den 22.09.2014, kl. 09:00  
**Sted** Boulevarden 13  
**Fraværende**  
**Til stede** Jens Kristian Munk, Jørgen Litske Petersen.

## Åben

### Punkt 1.

#### **Godkendelse af dagsorden.**

*Beslutning:*

*Godkendt.*



## Punkt 2.

### **Aktuel status 2014 - Borgmesterens Forvaltning. Drift og anlæg samt midtvejsregulering. Tillægsbevilling 2014..**

2014-25152.

**Borgmesterens Forvaltning indstiller**, at byrådet godkender,

- at der på drift gives en tillægsbevilling på 1.362.000 kr. i merudgift til sektor Fælles kommunale udgifter vedr. vederlag til kommunalbestyrelsen og til afholdelse af valg 2014 (Lov - og cirkulæreprogrammet),
- at der på drift gives en tillægsbevilling på 21.000 kr. i merudgift til sektor Administration vedr. ændring af sundhedsloven m.m. (Lov - og cirkulæreprogrammet),
- at der til udgifter (hovedkonto 7) vedrørende midtvejsregulering af tilskud og udligning, lov - og cirkulæreprogrammet 2014 gives en tillægsbevilling på 1.294.000 kr. i merudgift,
- at der til udgifter (hovedkonto 7) vedrørende regulering af aktivitetsbestemt medfinansiering 2013 gives en tillægsbevilling på 14.347.000 kr. i mindreudgift,
- at der til udgifter (hovedkonto 7) vedrørende midtvejsregulering af beskæftigelsestilskud 2013 gives en tillægsbevilling på 65.712.000 kr. i merudgift,
- at der til udgifter (hovedkonto 7) vedrørende midtvejsregulering af beskæftigelsestilskud 2014 gives en tillægsbevilling på 13.080.000 kr. i merudgift,
- at der til udgifter (hovedkonto 7) modregning af statstilskud vedrørende parkeringsafgifter gives en tillægsbevilling på 2.280.000 kr. i merudgift,
- at der til udgifter (hovedkonto 7) til tilskud til kommuner med dårlig udvikling i ledigheden gives en tillægsbevilling på 396.000 kr. i merudgift, og
- at der til udgifter (hovedkonto 7) til øvrige reguleringer gives en tillægsbevilling på 165.000 kr. i merudgift.

### **Sagsbeskrivelse**

Med udgangspunkt i Lov – og cirkulæreprogrammet gives der tillægsbevillinger på 1.320.000 kr. i merudgift til drift i budget 2014 til følgende områder:

- Ændring af skatteforvaltningsloven og forskellige andre love og ændringer som følge af idrifts-sættelsen af ét fælles inddrivelsessystem.
- Bekendtgørelse om vederlag, diæter, pensioner mv. for varetagelsen af kommunale hverv.
- Afholdelse af Europa-Parlamentsvalget i 2014.
- Ændring af sundhedsloven (ophævelse af den offentlige rejsesygesikring).

### **Anlæg 2014**

Vurdering af anlægsbudgettet for 2014 er fremsendt i separat sag samlet for hele kommunen.



### Midtvejsregulering 2014

Økonomi- og Indenrigsministeriet har i juni 2014 oplyst, at Aalborg Kommune i endelig regulering af beskæftigelsestilskud 2013 skal betale 65,7 mio. kr. KL har beregnet, at dette medfører, at Aalborg Kommune i 2013 samlet får et tab på ca. 70 mio. kr. vedrørende forsikrede ledige.

Det forventes, at forvaltningerne får tillægsbevillinger på tilsvarende beløb vedrørende midtvejsregulering, lov - og cirkulæreprogrammet. Regulering af aktivitetsbestemt medfinansiering 2013 skyldes, at kommunerne under et har indbetalt 392,4 mio. kr. i medfinansiering, der ligger ud over de regionale lofter for indtægter fra medfinansiering. Aalborg Kommunes indtægt på 14,3 mio. kr. tilgår kassebeholdningen.

Aalborg Kommune skal betale 13,1 mio. kr. i midtvejsregulering af beskæftigelsestilskud for 2014 samt 400.000 kr. til kommuner med dårlig udvikling i ledigheden. Der henvises til aktuel status fra Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen vedrørende kommunens udgifter til forsikrede ledige.

Den endelige regulering medfører en samlet udgift på 68.580.000 kr., som afregnes oktober-december 2014.

### Budgetmæssige konsekvenser

	DRIFT 2014	
	Udgifter	Indtægter
	- - - 1.000 kr. - - -	
<b>Sektor Fælles kommunale udgifter</b>		
<b>06.42.41 Kommunalbestyrelsen</b>		
Vederlag, diæter, pensioner mv. ....	837	
<b>06.42.43 Valg</b>		
Afholdelse af Europa-Parlamentsvalget i 2014 .....	462	
<b>06.45.51 Sekretariat og forvaltning</b>		
Ændringer som følge af idriftsættelsen af ét fælles inddrivelsessystem	70	
Ændring af sundhedsloven (ophævelse af den offentlige rejsesygesikring) .....	14	
<b>Ændring i alt – drift</b> .....	<b>1.383</b>	



<b>Hovedkonto 7</b>	<b>Finansiering 2014</b>	
	<b>Udgifter</b>	<b>Indtægter</b>
	<b>--- 1.000 kr. ---</b>	
<b>7.62.80 Midtvejsregulering</b>		
Lov - og cirkulæreprogrammet 2014, merudgift .....	1.294	
Regulering af aktivitetsbestemt medfinansiering 2013 udbetales i forbindelse med midtvejregulering 2014 .....	-14.347	
Øvrige reguleringer som udbetales i forbindelse med midtvejsregulering 2014 .....	165	
Modregning i statstilskud vedrørende parkeringsafgifter .....	2.280	
<b>7.62.86 Midtvejsregulering af beskæftigelsestilskud</b>		
Midtvejsregulering af beskæftigelsestilskud 2013, merudgift .....	65.712	
Midtvejsregulering af beskæftigelsestilskud 2014, merudgift .....	13.080	
Særligt tilskud til kommuner med dårlig udvikling i ledigheden i forhold til landsdel, merudgift .....	396	
<b>Ændring i alt - finansiering</b> .....	<b>68.580</b>	

*Beslutning:*

*Anbefales.*



### Punkt 3.

## Aktuel status 2014 - Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen. Budgetgaranterede områder - Tillægsbevilling.

2014-34532.

- Familie- og Socialudvalget samt Beskæftigelsesudvalget indstiller**, at byrådet godkender,
- at der til sektor Børn og Unge gives tillægsbevilling til drift (ikke rammebelagte driftsudgifter) på i alt 9 mio. kr. i mindreindtægter,
  - at der til sektor Voksen, Familie- og Socialudvalg gives en tillægsbevilling på drift på i alt 6 mio. kr. i mindreudgifter og 6 mio. kr. i mindreindtægter, i alt netto 0 kr.,
  - at der til sektor Voksen, Beskæftigelsesudvalg ekskl. forsikrede ledige gives tillægsbevilling til drift på i alt 114 mio. kr. i mindreudgifter og 58 mio. kr. i mindreindtægter, i alt netto mindreudgifter 56 mio. kr.
  - at der til sektor Voksen Beskæftigelsesudvalg vedr. beskæftigelsestilskud gives tillægsbevilling til drift på i alt 58,556. kr. i merudgifter og 5,556 mio. kr. i merindtægter, i alt netto merudgifter 53 mio. kr.

I alt for Familie- og Beskæftigelsesforvaltningens område netto merudgifter på 6 mio. kr. til drift i forbindelse med aktuel status, midtvejsregulering af beskæftigelsestilskuddet og lov- og cirkulæreprogram for 2014 på de budgetgaranterede områder samt ikke rammebelagte driftsudgifter.

**Beskæftigelsesudvalget:** Daniel Nyboe Andersen, John Gregers Nielsen og Per Clausen var fraværende.

### Sagsbeskrivelse

I lov- og cirkulæreprogrammet 2015-18 reguleres de budgetgaranterede områder i 2014 med netto 12.684.000 kr. i mindreudgifter. Primært skyldes mindreudgifterne konsekvenserne af den sygedagpengereform, der trådte i kraft pr. 1. juli 2014.

Med udgangspunkt i forbruget pr. 31. juli, vurderer Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen, at der udover lov- og cirkulæreprogrammet på det budgetgaranterede område kan forventes mindreudgifter i 2014 på netto 43.316.000 kr. i forhold til det korrigerede budget, mens der forventes merudgifter på ca. 53 mio. kr. på de områder, der er finansieret af beskæftigelsestilskuddet. Beskæftigelsestilskuddet for 2014 midtvejsreguleres med 13,5 mio. kr. i mindreudgifter, der budgetteres i Borgmesterens Forvaltning. Endelig forventes mindreindtægter på 9 mio. kr. på ikke rammebelagte driftsudgifter.



### **Sektor Børn og Unge**

Med udgangspunkt i refusionsberegningen for 2013 samt et uændret udgiftsniveau i 2014 forventes der på området særligt dyre enkeltsager (ikke rammebelagte driftsudgifter) mindre refusion på 9 mio. kr. i forhold til korrigeret budget.

I økonomiaftalen for 2015 mellem KL og regeringen er der i balancetilskuddet indregnet en opregulering på 200 mio. kr. vedrørende særligt dyre enkeltsager, bl.a. baseret på regnskab 2013, hvilket svarer til ca. 7,4 mio. kr. for Aalborg Kommune.

### **Sektor Voksen – Familie- og Socialudvalg**

På Sektor Voksen, Familie- og Socialudvalg forventes, at budgettet som helhed holder, men der er variationer indenfor de forskellige områder.

Således forventes der mindreudgifter til Personlige Tillæg på 3 mio. kr., mindreudgifter til Sociale Formål på 3 mio. kr. samt mindreudgifter til Boligydelse på 2 mio. kr., mens der forventes merudgifter til Boligsikring på 8 mio. kr.

### **Sektor Voksen – Beskæftigelsesudvalg ekskl. beskæftigelsestilskud**

På Sektor Voksen, Beskæftigelsesudvalg ekskl. forsikrede ledige forventes mindreudgifter i forhold til korrigeret budget på i alt 56 mio. kr. netto.

KL's og regeringens midtvejsvurdering 2014 af udgifterne på det budgetgaranterede område og øvrige overførsler er samlede mindreudgifter på landsplan på 2,6 mia. kr. svarende til mindreudgifter i Aalborg Kommune på ca. 93 mio. kr., mens Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen på baggrund af forbruget pr. 31. juli kun skønner forventede mindreudgifter på i alt 56 mio. kr. Der er variationer i, hvor Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen forventer afvigelser i forhold til budgettet og KL's skøn på ændrede udgifter. Den største forskel ligger på udgiften til kontanthjælp og sygedagpenge.

På området Aktiv forsørgelse inklusive revalidering, ressourceforløb og mentor forventes mindreudgifter på 50 mio. kr., mens der forventes merudgifter på 9 mio. kr. til Passiv forsørgelse. Aktiviteten på kontanthjælpsområdet i Aalborg Kommune vurderes på nuværende tidspunkt at være faldende i 2014 i forhold til 2013.

En konsekvens af sygedagpengereformen vil ifølge Regeringsaftalen give mindreudgifter i Aalborg Kommune på 19.614.000 kr. på sygedagpenge og merudgifter til Jobafklaring (Jobafklaringsydelsen indgår i budgetgarantien, men der er ikke givet DUT-regulering herfor).

Ifølge Jobcenter Aalborg er forudsætningerne meget optimistiske, og Jobcenter Aalborg anser det ikke som sandsynligt, at et så stort antal personer enten vil blive raskmeldt eller overgå til Jobafklaring. Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen bedste skøn er derfor, at der vil blive merudgifter til Jobafklaring på 5 mio. kr. og mindreudgifter til sygedagpenge på 10 mio. kr.

På området Fleksjob og Ledighedsydelse forventes mindreudgifter på 2 mio. kr.





I Aalborg er der langt færre ansat i seniorjob, end der var forventet ved budgetlægningen for 2014. Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen skønner, at der vil være mindredgifter på 13 mio. kr. i forhold til det oprindelige budget.

På Integrationsområdet forventes merudgifter i 2014 på 5 mio. kr.

### **Sektor Voksen – Beskæftigelsesudvalg – beskæftigelsestilskud**

Vedrørende beskæftigelsestilskuddet forventes merudgifter på 53 mio. kr. i forhold til det aktuelle budget.

Modsat hvad Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen forventede, sker der en negativ justering af budgettet i forbindelse med den udmelding som STAR (tidl. Arbejdsmarkedsstyrelsen) har givet ved midtvejsreguleringen. Her er forventningen et samlet årsforbrug for beskæftigelsestilskuddet på 449,9 mio. kr., hvilket svarer til forventede mindredgifter i forhold til det aktuelle budget på 13,5 mio. kr. Det betyder, at Aalborg Kommune i forhold til det korrigerede tilskud for 2014 finansieringsmæssigt kommer til at mangle 66,5 mio. kr.

Tillægsbevillingen fordeler sig således (mio. kr.):

### **Budgetgaranti**

Lov- og cirkulæreprogram – budgetgaranterede udg.	-12,684
Aktuel status 2014 budgetgaranterede udgifter	-43,316
Aktuel status 2014 ikke rammebelagte driftsudgifter	9,000
Aktuel status Beskæftigelsestilskud 2014	53,000
<b>I alt drift</b>	<b>6,000</b>

### **Budgetmæssige konsekvenser**

	<b>DRIFT 2014</b>	
	<b>Udgifter</b>	<b>Indtægter</b>
	- - - 1.000 kr. - - -	

#### **Sektor: Børn og Unge**

##### Aktuel status

##### **05.22.07 Refusion særligt dyre enkeltsager**

I forhold til korrigeret budget, forventes mindre refusion vedrørende særligt dyre enkeltsager. Forventet mindre indtægt refusion .....

-9.000

#### **Sektor: Børn og Unge i alt**

**-9.000**

#### **Sektor: Voksen Familie- og Socialudvalg**

##### Aktuel status

##### **05.48.67 Personlige tillæg**

Mindredgifter i forhold til korrigeret budget .....

-6.000

-3.000



	Udgifter	DRIFT 2014 - - - 1.000 kr. - - -	Indtægter
<b>05.57.72 Sociale Formål</b>			
Mindreudgifter i forhold til korrigeret budget .....	-6.000		-3.000
<b>05.57.76 Boligydelse</b>			
Mindreudgifter i forhold til korrigeret budget .....	-2.000		
<b>05.57.77 Boligsikring</b>			
Merudgifter i forhold til korrigeret budget .....	8.000		
<b>Sektor: Voksen Familie- og Socialudvalg i alt .....</b>	<b>-6.000</b>		<b>-6.000</b>
 <b>Sektor: Voksen Beskæftigelsesudvalg inkl. forsikrede ledige</b>			
<i> Lov- og cirkulæreprogram </i>			
<b>05.57.71 Sygedagpenge</b>			
Pkt. 38, Lovforslag L 194 om ændring af lov om sygedagpenge, lov om en aktiv beskæftigelsesindsats, lov om ansvaret for styringen af den aktive beskæftigelsesindsats, lov om arbejdsløshedsforsikring mv. og forskellige andre love (Ny sygedag-pengemodell med tidlig opfølgning og indsats, jobafklaringsforløb, arbejdsløshedsdagpenge under sygdom mv.) .....	-31.745		-12.131
<b>05.57.73 Kontant- og uddannelseshjælp (passiv forsørgelse)</b>			
Pkt. 29, Lovforslag L 183 om ændring af lov om aktiv socialpolitik (Midlertidig huslejhjælp) .....	485		145
Pkt. 39, Lov nr. 894 af 4. juli 2013 om ændring af lov om aktiv socialpolitik, lov om børnetilskud og forskudsvis udbetaling af børnebidrag og forskellige andre love (Reform af kontanthjælpssystemet, uddannelseshjælp for unge, aktivitetstillæg, gensidig forsørgelsespligt mellem samlevende, ændrede rådighedskrav og sanktioner mv.) 1) .....	880		264
<b>05.57.75 Aktiverede kontanthjælpsmodtagere (aktiv forsørgelse)</b>			
Pkt. 40, Lov nr. 895 af 4. juli 2013 om ændring af lov om en aktiv beskæftigelsesindsats, lov om ansvaret for og styringen af den aktive beskæftigelsesindsats og forskellige andre love (Reform af kontanthjælpssystemet, uddannelsespålæg, uddannelsesrettet indsats til unge, jobrettet indsats til kontanthjælpsmodtagere, helhedsorienteret indsats til udsatte mv.) .....	8.535		2.560
<i> Aktuel status </i>			
<b>05.46.60 Integrationsprogram og introduktionsforløb mv.</b>			
Merudgifter i forhold til korrigeret budget .....	10.000		5.000
<b>05.57.71 Sygedagpenge</b>			
Merudgifter i forhold til korrigeret budget .....	6.745		-2.869
<b>05.57.73 Kontant- og uddannelseshjælp (passiv forsørgelse)</b>			
Merudgifter i forhold til korrigeret budget .....	11.635		3.591
<b>05.57.75 Aktiverede kontant- og uddannelseshjælpsmodtagere (aktiv forsørgelse)</b>			
Mindreudgifter i forhold til korrigeret budget .....	-49.535		-19.560
<b>05.58.81 Løntilskud til personer i fleksjob mv.</b>			
Mindreudgifter i forhold til korrigeret budget .....	-5.000		-3.000
<b>05.58.82 Ressourceforløb (aktiv forsørgelse)</b>			
Mindreudgifter ressourceforløb i forhold til korrigeret budget .....	-45.000		-19.000
Merudgifter jobafklaring i forhold til korrigeret budget .....	8.000		3.000



	Udgifter	DRIFT 2014	Indtægter
		- - - 1.000 kr. - - -	
<b>05.68.97 Seniorjob</b>			
Mindreudgifter i forhold til korrigeret budget .....	-29.000		-16.000
<b>05.57.78 Dagpenge til forsikrede ledige</b>			
Merudgifter i forhold til korrigeret budget .....	60.746		
<b>05.68.91 Beskæftigelsesindsats for forsikrede ledige</b>			
Mindreudgifter i forhold til korrigeret budget .....	-3.420		4.326
<b>Sektor Voksen Beskæftigelsesudvalg i alt.....</b>	<b>-56.674</b>		<b>-53,674</b>
<b>Ændringer i alt</b>	<b>-62.674</b>		<b>-68.674</b>

*Beslutning:*

*Anbefales.*

*Fortegnsfejl på indtægtsiden vedrørende de budgetmæssige konsekvenser rettes til byrådets dagsorden.*



#### Punkt 4.

### Aktuel status 2014 - Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen. Serviceudgifter - Tillægsbevilling.

2014-34532.

**Familie- og Socialudvalget samt Beskæftigelsesudvalget indstiller**, at byrådet godkender, at der til sektor Børn og Unge gives tillægsbevilling til drift på 3.245.000 kr. i netto merudgifter, at der til sektor Voksen, Familie- og Socialudvalg gives en tillægsbevilling til drift på 1.986.000 kr. i netto mindreudgifter, og at der til sektor Borgerrettede rådgivnings- og vejledningsfunktioner samt administration gives tillægsbevilling til drift på i alt 5.116.000 kr. i netto merudgifter.

I alt for Familie- og Beskæftigelsesforvaltningens område netto merudgifter på 6.375.000 kr. til drift. Heraf udgør konsekvenser af lovændringer netto 5.575.000 kr., der kompenseres via Lov- og cirkulæreprogrammet.

**Beskæftigelsesudvalget:** Daniel Nyboe Andersen, John Gregers Nielsen og Per Clausen var fraværende.

#### Sagsbeskrivelse

Med udgangspunkt i lov- og cirkulæreprogrammet for 2014 indregnes netto merudgifter på 5.575.000 kr., som er den del af lov- og cirkulæreprogrammet, der vedrører de områder, der administreres af Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen. Herudover flyttes til sektor Børn og Unge som følge af ny struktur samt flytning af budget vedr. elever i Tandplejen 2.062.000 kr. fra sektor Voksen Familie- og Socialudvalg og 1.691.000 kr. fra sektor Administration, i alt 3.753.000 kr.

Som følge af modtagelse af nye flygtninge i Aalborg Kommune i 2014 er der udgifter til administrative medarbejdere. Der er pr. 1. maj 2014 ansat en medarbejder til at forestå planlægningen af den fælleskommunale opgave og fra august 2014 ansættes en boligsocial medarbejder. Fra omkring 1. oktober 2014 ansættes to rådgivere til opgaven. Den samlede udgift beløber sig til ca. 800.000 kr. i 2014.

Tillægsbevillingen fordeler sig således (mio. kr.):

	<b>I alt</b>
Lov- og cirkulæreprogram	5,575
Aktuel status 2014	0,800
<b>I alt drift</b>	<b>6,375</b>





**DRIFT 2014**

**Udgifter** **Indtægter**

- - - 1.000 kr. - - -

Lov- og cirkulæreprogram

**06.45.51 Sekretariat og forvaltninger**

Pkt. 21, Lov nr. 1632 af 26. december 2013 om ændring af lov om social service (Rådgivning og handleplaner til voksne udsat for æresrelaterede konflikter).....	4
Pkt. 23, Bekendtgørelse nr. 1153 af 1. oktober 2013 om børnehuse .....	7
Pkt. 24, Kommunernes overgang til elektronisk indberetning af de forebyggende foranstaltninger, jf. Aftale om dokumentationsprojekt for udsatte børn og unge .....	28
Pkt. 28, Lovforslag L 169 om ændring af lov om social service (Forstærket indsats mod asocial adfærd ved etablering af netværkssamråd, udvidelse af målgruppen for magtanvendelse over for børn og unge, der er anbragt uden for hjemmet mv.) .....	63
Pkt. 29, Lovforslag L 183 om ændring af lov om aktiv socialpolitik (Midlertidig huslejehjælp) .....	11
Pkt. 38, Lovforslag L 194 om ændring af lov om sygedagpenge, lov om en aktiv beskæftigelsesindsats, lov om ansvaret for styringen af den aktive beskæftigelsesindsats, lov om arbejdsløshedsforsikring mv. og forskellige andre love (Ny sygedag-pengemodell med tidlig opfølgning og indsats, jobafklaringsforløb, arbejdsløshedsdagpenge under sygdom mv.) .....	-137
Pkt. 39, Lov nr. 894 af 4. juli 2013 om ændring af lov om aktiv socialpolitik, lov om børnetilskud og forskudsvis udbetaling af børnebidrag og forskellige andre love (Reform af kontanthjælpssystemet, uddannelseshjælp for unge, aktivitetstillæg, gensidig forsørgelsespligt mellem samlevende, ændrede rådighedskrav og sanktioner mv.) 1).....	959
Pkt. 40, Lov nr. 895 af 4. juli 2013 om ændring af lov om en aktiv beskæftigelsesindsats, lov om ansvaret for og styringen af den aktive beskæftigelsesindsats og forskellige andre love (Reform af kontanthjælpssystemet, uddannelsespålæg, uddannelsesrettet indsats til unge, jobrettet indsats til kontanthjælpsmodtagere, helhedsorienteret indsats til udsatte mv.) .....	2.699
Pkt. 41, Lov nr. 790 af 28. juni 2013 om ændring af lov om uddannelsesordning for ledige, som har opbrugt deres dagpengeret, lov om en aktiv beskæftigelsesindsats, lov om ferie og lov om kommunal udligning og generelle tilskud til kommuner (Forlængelse af uddannelsesordningen for ledige, målretning af 6 ugers selvvalgt uddannelse mv.) .....	1.103
Pkt. 42, Lov nr. 1610 af 26. december 2013 om arbejdsløshedsforsikring mv., lov om en aktiv beskæftigelsesindsats og flere andre love (Midlertidig arbejdsmarkedsydelse, indsatsen for modtagere af midlertidig arbejdsmarkedsydelse, sikring af ret til syge- og barselsdagpenge, målretning af dansk-uddannelses tilbud mv.) .....	1.274
Pkt. 46, Lov nr. 404 af 28. april 2014 om ændring af lov om friskoler og private grundskoler mv. (Tilbud til børn i alderen 0-2½ år).....	14
Pkt. 56, Bekendtgørelse nr. 1221 af 22. oktober 2013 om ændring af bekendtgørelse om kvalifikationskrav til visse førere af køretøjer i vejtransport	-18





## Punkt 5.

### Aktuel status 2014 - Ældre- og Handicapforvaltningen.

2014-36902.

**Ældre- og Handicapudvalget indstiller**, at byrådet godkender,

at der gives tillægsbevilling til sektor Serviceydelser for ældre (drift, serviceudgifter) på 17.124.000 kr. i merudgifter, og -37.225.000 kr. i merindtægter,

at der gives tillægsbevilling til sektor Tilbud for mennesker med handicap (drift, serviceudgifter) på 16.501.000 kr. i merudgifter, og 27.630.000 kr. i mindreindtægter,

at der gives tillægsbevilling til sektor Myndighedsopgaver og administration (drift, serviceudgifter) på -1.257.000 kr. i mindreudgifter,

at der gives tillægsbevilling til sektor Serviceydelser for ældre (anlæg) på 700.000 kr. i merudgifter, og

at der gives tillægsbevilling til sektor Tilbud for mennesker med handicap (anlæg) på 3.660.000 kr. i merudgifter.

Anlægsposterne frigives samtidig.

Christian Korsgaard var fraværende.

### Sagsbeskrivelse

De enkelte forvaltninger har i august 2014 indsendt aktuel status for indeværende år sammen med budgetoplæg 2015-2018. De budgetmæssige konsekvenser i nedenstående afsnit, er udarbejdet på baggrund af det indsendte materiale.

### Budgetmæssige konsekvenser

DRIFT 2014	
Udgifter	Indtægter
---	1.000 kr.---

### Serviceudgifter

#### Sektor: Serviceydelser for ældre

*Overførsel mellem sektorer, tekniske ændringer mv.*

Overførsel fra drift til anlæg vedr. trykfølsomme gulve på Lundbyescentret . -700

I Boligadministrationen er ibrugtaget plejeboliger på Lundbyescentret med følgende ejendomsdrift (udgift til lån på 1.913 mio.kr. budgetteres i Borgmesterens Forvaltning) .....

1.012 -2.925

Tilpasning af bruttobudgettet i forbindelse med tilskud fra Regeringens pulje til løft af ældreområdet, og udmøntning indenfor hjemmeplejen .....

34.300 -34.300





**DRIFT 2014**  
**Udgifter**                      **Indtægter**  
- - - 1.000 kr. - - -

Overførsel af budget vedr. merudgifter på BPA ordningen sel § 95 fra sektor Serviceydelser for ældre til sektor Tilbud for mennesker med handicap .....	-12.000	
Frigivelse af indefrosne midler i Handicapafdelingen, med overførsel fra sektor Serviceydelser for ældre til sektor Tilbud for mennesker med handicap.....	-8.000	
Overførsel fra sektor Serviceydelser for ældre til sektor Tilbud for mennesker med handicap til delvis finansiering af overført underskud fra 2013 på Myndighedsøkonomien på handicapområdet.....	-3.200	
Delvis finansiering af VAMiS med overførsel af budget fra sektor Serviceydelser for ældre til sektor Tilbud for mennesker med handicap (0,650 mio. kr. i 2014, 1,633 mio. kr. i 2015 og 1,467 mio. kr. i 2016 til 2018) .....	-650	
Overførsel af budget vedr. IT brugerstyring fra sektor Tilbud for mennesker med handicap til sektor Serviceydelser for ældre.....	500	
I forbindelse med rokader, og ændret anvendelse af lejemål, overføres ejendomsbudget fra Sektor Myndighedsopgaver og administration til Sektor Serviceydelser for ældre. Lejemålene vedr. Diskovej, Gabriels Værk og Gundørslund. (0,798 mio.kr. i 2014 og 2,393 i 2015-18).....	798	
Overførsel af budget til Sundheds- og Kulturforvaltningen til medfinansiering af ressourceforløb som følge af førtidspensionsreformen .....	-563	
Udmøntning af sundhedsindsatser økonomaftale 2014 .....	4.750	
<i>Midtvejsregulering 2014</i>		
Ændring af drift overenskomster for hospice.....	291	
Rehabilitering af kræftpatienter	586	
<b>Sektor Serviceydelser for ældre i alt</b> .....	<b>17.124</b>	<b>-37.225</b>

**Sektor: Tilbud for mennesker med handicap**

*Overførsel mellem sektorer, tekniske ændringer m.v.*

Overførsel af budget vedr. merudgifter på BPA ordningen § 95 fra sektor Serviceydelser for ældre til sektor Tilbud for mennesker med handicap .....	12.000	
Frigivelse af indefrosne midler i Handicapafdelingen, med overførsel fra sektor Serviceydelser for ældre til sektor Tilbud for mennesker med handicap.....	8.000	
Overførsel fra sektor Serviceydelser for ældre til sektor Tilbud for mennesker med handicap til delvis finansiering af overført underskud fra 2013 på Myndighedsøkonomien på handicapområdet.....	3.200	



**DRIFT 2014**  
**Udgifter**                      **Indtægter**  
 - - - 1.000 kr. - - -

Delvis finansiering af VAMiS med overførsel af budget fra sektor Serviceydelser for ældre til sektor Tilbud for mennesker med handicap. (0,650 mio. kr. i 2014, 1,633 mio. kr. i 2015 og 1,467 mio. kr. i 2016 til 2018) .....	650	
Overførsel af budget vedr. IT brugerstyring fra sektor Tilbud for mennesker med handicap til sektor Serviceydelser for ældre.....	-500	
Budget vedr. myndighedsopgaver i f.t. ledsageordningen overføres fra sektor Tilbud til mennesker med handicap til sektor Myndighedsopgaver og administration. (0,229 mio. kr. i 2014, 0,234 mio. kr. i 2015-2018).....	-229	
Budget vedr. tilsyn sociale tilbud overføres fra sektor Myndighedsopgaver og administration til sektor Tilbud for mennesker med handicap .....	1.188	
Tilpasning af bruttobudget, som følge af overtagelse af Hjerneskadecenter Nordjylland. Tilpasningen sker med udgangspunkt i den for Ældre- og handicapforvaltningens forventede andel af omsætningen. Med virkning fra 2015 overføres myndighedsbudgettet fra Skoleforvaltningen til Ældre- og Handicapforvaltningen (10,376 mio.kr.) .....	5.470	-5.470
Udviklings- og omstillingsplan godkendt på byrådets møde i juni 2014.....	19.822	
Teknisk tilpasning af bruttobudget på sektor Tilbud for handicappede .....	-33.100	33.100
<b>Sektor Tilbud for mennesker med handicap i alt .....</b>	<b>16.501</b>	<b>27.630</b>
 <b>Sektor: Myndighedsopgaver og administration</b>		
I forbindelse med rokader, og ændret anvendelse af lejemål, overføres ejendomsbudget fra Sektor Myndighedsopgaver og administration til Sektor Serviceydelser for ældre. Lejemålene vedr. Diskovej, Gabriels Værk og Gundorflund. (0,798 mio.kr. i 2014 og 2,393 i 2015-18).....	-798	
Budget vedr. myndighedsopgaver i f.t. ledsageordningen overføres fra sektor Tilbud til mennesker med handicap til sektor Myndighedsopgaver og administration. (0,229 mio. kr. i 2014, 0,234 mio. kr. i 2015-2018)).....	229	
Udmøntning af sundhedsindsatser økonomiaftale 2014 (udskrivningskoordinator til psykiatri området) .....	500	
Budget vedr. tilsyn sociale tilbud overføres fra sektor Myndighedsopgaver og administration til sektor Tilbud for mennesker med handicap .....	-1.188	
<b>Sektor Myndighedsopgaver og administration i alt.....</b>	<b>-1.257</b>	<b>0</b>
<b>Ændring i alt drift – serviceudgifter .....</b>	<b>32.368</b>	<b>-9.595</b>



**ANLÆG 2014**  
**Udgifter                      Indtægter**  
**--- 1.000 kr. ---**

**Sektor: Serviceydelser for ældre**

*Overførsel fra drift til anlæg*

Overførsel fra drift til anlæg vedr. trykfølsomme gulve på Lundbyescentret  
(Rammebeløb bygningsarbejder) .....

700

**Sektor Serviceydelser for ældre i alt** .....

700

0

**Sektor: Tilbud for mennesker med handicap**

*Teknisk justering*

Teknisk justering af anlægsbudgetterne på nedenstående projekter i overensstemmelse med det byrådsgodkendte skema B med rammebeløb. Opførelsen sker via lov om almene boliger, og boligdelen finansieres med lån, beboerindskud samt kommunal grundkapital med finansiering via budget til grundkapital i By - og Landskabsforvaltningen.

Løvdal 30 boliger.....

1.600

Kastanjebo, 32 boliger .....

1.300

Udslusningsboliger, 5 boliger.....

60

**Sektor Tilbud for mennesker med handicap i alt** .....

3.660

0

**Ændring i alt - anlæg** .....

3.660

0

*Beslutning:*

*Anbefales.*

*Ældre- og Handicapforvaltningen og Borgmesterens Forvaltning opgør behovet for eventuelle til-lægsbevillinger vedrørende særligt dyre enkeltsager med henblik på udarbejdelse af en eventuel bevillingssag.*



## Punkt 6.

### Aktuel status 2014 – Skoleforvaltningen. Tillægsbevilling.

2014-5454.

**Skoleudvalget indstiller**, at byrådet godkender,

- at der til drift sektor Skoler gives en tillægsbevilling på 388.000 kr. i mindre udgift vedr. VISO's overtagelse af ansvaret for rådgivningsydelser,
- at der til drift sektor Skoler gives en tillægsbevilling på 2.765.000 kr. i merudgift vedr. ændring af lov om vejledning, og
- at der til drift sektor Skoler gives en tillægsbevilling på 658.000 kr. i merudgift vedr. bidrag til privatskoler.
- at der til drift sektor Administration gives en tillægsbevilling på -420.000 kr. i mindreudgift vedr. overførsel af elevstillinger til Sundheds- og Kulturforvaltningen.

Jan Nymark Thaysen og Helle Frederiksen var fraværende.

### Sagsbeskrivelse

Hvert år i forbindelse med budgetlægningen gennemgås de love og cirkulærer, der har indflydelse på kommunens bloktilskud. Disse ændringer indarbejdes i det kommende budget i dette tilfælde for budget 2015. En del af ændringerne har imidlertid indflydelse på indeværende års budget, hvorfor der hvert år i september måned er en opsamling på de ændringer som love og cirkulærer samt eventuelle øvrige ændringer i budgetlægningen for det kommende år, der har indflydelse på indeværende års budget.

For Skoleudvalgets vedkommende er der tale om nedenstående fire opgaver, der alle vedrører driftsbudgettet.

Der vil også være ændringer i anlægsbudgettet. Disse fremgår af andet punkt på dagsordenen - "Uforbrugte anlægsmidler i 2014. Tillægsbevilling 2014 (Hele kommunen)".

#### *Lov- og cirkulæreprogram*

VISO overtager ansvaret for en række specialrådgivningsydelser på lands- og landsdelsdækkende tilbud, hvorfor kommunernes objektive finansiering bortfalder. Dette beløber sig til en nedjustering af Skoleudvalgets budget på 388.000 kr. i 2014.

Lovændringen vedr. vejledning om uddannelser medfører en merudgift på 2.765.000 kr. i 2014. Ændringen angår Ungdommens Uddannelsesvejledning. Der er her tale om, at det tidligere bloktilskud til Ungepakken 2 på 5,4 mio. kr. bortfalder, men der er givet bloktilskud til finansieringen i første halvår 2014.



Herudover justeres bidraget til privatskoler. Dette beløber sig til en merudgift på 658.000 kr. i 2014.

Endelig justeres budgettet til sektor Administration med -420.000 kr. i mindreudgift vedr. overførsel af elevstillinger til Sundheds- og Kulturforvaltningen.

### Budgetmæssige konsekvenser

**DRIFT 2014**  
**Rådighedsbeløb**  
**- 1.000 kr. -**  
**Udgifter                      Indtægter**

#### Sektor Skoler

##### 03.22.07 Specialundervisning i regionale tilbud

VISO's overtagelse af rådgivningsydelse ..... -388

##### 03.22.12 Bidrag til statslige og private skoler

Justering af bidrag til privatskoler ..... 658

##### 03.22.14 Ungdommens Uddannelsesvejledning

Lovændring vedr. vejledning ..... 2.765

**Ændring i alt – Sektor Skoler** ..... 3.035

#### Sektor Administration

Elevstillinger overføres til Sundheds- og Kulturforvaltningen ..... -420

**Ændring i alt – Sektor Administration** ..... -420

**Ændring i alt – Drift** ..... -2.615

*Beslutning:*

*Anbefales.*

*Fortegnsfejl på indtægtssiden vedrørende de budgetmæssige konsekvenser rettes til byrådets dagsorden.*



## Punkt 7.

### Aktuel status 2014 - Sundheds- og Kulturforvaltningen.

2014-32917.

**Sundheds- og Kulturudvalget indstiller**, at byrådet godkender,

at der på drift gives en tillægsbevilling til sektor Sundhed på 98.000 kr. (udenfor serviceudgifterne),

at der på drift gives en tillægsbevilling til sektor sundhed på -4.663.000 kr. (serviceudgifter), og

at der på drift gives en tillægsbevilling på 1.279.000 til Sektor Administration.

Daniel Nyboe Andersen var fraværende.

### Sagsbeskrivelse

Lov- og cirkulæreprogrammet medfører tillægsbevillinger på i alt 685.000 kr. Hertil kommer øvrige tillægsbevillinger og flytning af budget mellem forvaltningerne for – 3.971.000 kr.

Der er ingen ændringer på anlægsbudgettet.

- På Sektor Sundhed reduceres budgettet med -4.565.000 kr. Beløbet indeholder 98.000 kr. til den aktivitetsbestemte medfinansiering, der ligger uden for serviceudgifterne og vedrører bekendtgørelse om økonomiske rammer for frit valg til private specialsygehuse mv. og økonomisk ramme for specialiseret ambulans behandling på Øfeldt Centrene. 587.000 kr. vedrører styrket rehabilitering af kræftpatienter og -5.250.000 kr. overføres til Ældre- og Handicapforvaltningen i forbindelse med udmøntning af sundhedsindsatser, jf. økonomiaftale 2014.
- Sektor Administration tilføres 1.279.000 kr. 240.000 kr. vedr. intern husleje for Torvet 5, til samme formål overføres 56.000 kr. fra Borgmesterens Forvaltning. 563.000 kr. overføres fra Ældre- og Handicapforvaltningen i forbindelse med Fleks- og førtidspensionsreformen og endelig overføres 420.000 kr. overføres fra Skoleforvaltningen vedr. elevstillinger.



## Budgetmæssige konsekvenser

**DRIFT 2014**  
**Udgifter                      Indtægter**  
**--- 1.000 kr. ---**

### Uden for servicerammen

#### Sektor: Sundhed

Lov- og cirkulæreprogram, aktivitetsbestemt medfinansiering .....	98	0
<b>Ændring i alt – drift, uden for servicerammen .....</b>	<b>98</b>	<b>0</b>

### Serviceudgifter

#### Sektor: Sundhed

Lov- og cirkulæreprogram, styrket rehabilitering af kræftpatienter .....	587	0
Udmøntning af sundhedsindsatser økonomiaftale 2014, overføres til Ældre- og Handicapforvaltningen	-5.250	0
<b>Ændring i alt – drift, serviceudgifter .....</b>	<b>-4.663</b>	<b>0</b>
<b>Ændring i alt – sektor Sundhed .....</b>	<b>-4.565</b>	<b>0</b>

#### Sektor: Administration

Intern husleje, Torvet 5 (§18 midler).....	240	0
Husleje Torvet 5 (§18 midler) overføres fra Borgmesterens Forvaltning .....	56	0
Fleks- og førtidspensionsreform, overføres fra Ældre- og Handicapforvaltningen ....	563	0
Elevstillinger, overføres fra Skoleforvaltningen .....	420	0
<b>Ændring i alt – sektor Administration .....</b>	<b>1.279</b>	<b>0</b>
<b>Ændring i alt – drift .....</b>	<b>-3.286</b>	<b>0</b>

*Beslutning:*

*Anbefales.*



## Punkt 8.

### Uforbrugte anlægsmidler i 2014. Tillægsbevilling 2014 (Hele kommunen).

2014-37808.

- Borgmesterens Forvaltning indstiller**, at byrådet godkender,
- at der på anlæg gives en tillægsbevilling på 107,5 mio. kr. i mindreudgift vedrørende en række konkrete anlægsprojekter jf. sagsbeskrivelsen,
  - at der på anlæg gives en tillægsbevilling på 14,0 mio. kr. i mindreindtægt jf. sagsbeskrivelsen,
  - at der til indtægterne (hovedkonto 8) vedrørende låneoptagelse gives en tillægsbevilling på 15 mio. kr. i mindreindtægt svarende til beløbet vedr. lånefinansierede solcelleprojekter,
  - at der som følge af ovenstående sker en nettoforøgelse af kommunekassen med 78,5 mio. kr. i 2014.

### Sagsbeskrivelse

Ved budgetdrøftelserne som fandt sted den 25. - 27. august 2014 blev det aftalt, at der som en del af forudsætningen for de udarbejdede anlægsrammer i Budgetforslag 2015-2018 skal lægges uforbrugte anlægsmidler (bruttoudgifter) på samlet set 107,5 mio. kr. i kommunekassen i 2014.

Bilag 1 indeholder en oversigt over de anlægsmidler, som skal overføres til kommunekassen. Oversigten var en del af materialet til Magistratens budgetdrøftelser og er udarbejdet med udgangspunkt i de enkelte forvaltningers udmeldinger forud for budgetdrøftelserne.

Som følge af de i 2014 overførte anlægsmidler til kommunekassen, skal der i forlængelse heraf bevillingsmæssigt også korrigeres for indtægtssiden vedrørende de projekter, som ligeledes tages ud af 2014-budgettet. Der er samlet set tale om indtægter på 14,0 mio. kr.

Hertil kommer, at en del af de uforbrugte anlægsmidler i 2014 udgøres af solcelleprojekter for 15,0 mio. kr., og som er lånefinansierede. Aalborg Kommunes budgetterede låneoptagelse på 31 mio. kr. reduceres derfor med 15 mio. kr., så der tilbage står en låneoptagelse på 16 mio. kr. i 2014.

Kommunekassen nettoforøges derfor i alt med 78,5 mio. kr. som følge af nedenstående budgetmæssige konsekvenser.





## Budgetmæssige konsekvenser

ANLÆG 2014  
Udgifter                      Indtægter  
- - - 1.000 kr. - - -

### Borgmesterens Forvaltning

#### Sektor Fælles Kommunale udgifter

Solcelleprojekt 2014, mindreudgift ..... -15.000

### By- og Landskabsforvaltningen

#### Sektor AaK Arealer

Byggefelter vest for Musikkens Hus, mindreudgift..... -3.000

Flødalen, ny rundkørsel på Hobrovej, mindreudgift..... -2.000

#### Sektor Byfornyelse og boligbyggeri

Forfaldne huse i landdistrikter, mindreudgift og mindreindtægt ..... -5.000                      2.000

#### Sektor Parker, fritidsområder og kirkegårde

Skovrejsning- og drikkevandsbeskyttelse, mindreudgift ..... -6.500

#### Sektor Veje

Cykelstihandlingsplan, mindreudgift..... -3.300

Viadukten over Vesterbro (garageanlæg), mindreudgift og mindreindtægt..... -8.500                      6.000

ARCHIMEDES, mindreudgift og mindreindtægt (nettobeløbet overføres til digitalisering af byggesagsarkivet i 2015)..... -14.200                      6.000

Havnefronten, etape 2, mindreudgift..... -7.100

Nørresundby Havnefront, mindreudgift ..... -3.800

Genopretning af veje, stier og gågader, merudgift ..... +400

Uddybning af Honnørkajen, mindreudgift..... -100

Kryds Nyhavnsvej/Hørfrøgade, mindreudgift ..... -1.000

Kryds Dag Hammerskjoldsgade, mindreudgift ..... -1.200

Planlægning af Musikkens Hus, mindreudgift ..... -900

### Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen

#### Sektor Børn og Unge

Ny 0-5 års institution, Centrum , mindreudgift ..... -7.000

Rammebeløb, Miljøforanstaltninger og legepladser, mindreudgift ..... -1.000



**ANLÆG 2014**  
**Udgifter**                      **Indtægter**  
**--- 1.000 kr. ---**

Rammebeløb, Myndighedskrav, renoveringer, mindreudgift ..... -1.000

**Ældre- og Handicapforvaltningen**

**Sektor Serviceydelser for ældre**

Lundbyesgade - Boligdel, mindreudgift ..... -400

Sk. Klement ombygning. Køkken i akt.center, mindreudgift ..... -1.500

Rammebeløb bygningsarbejder (ældre), mindreudgift ..... -1.000

**Sektor Tilbud for mennesker med handicap**

Inventar til servicearealer - Handicapom, mindreudgift ..... -200

Udslusningsboliger Brinken, Serviceareal, mindreudgift ..... -500

Udslusningsboliger Brinken, Boligdel, mindreudgift ..... -3.600

Salg af øvrige ejendomme, mindreudgift ..... -100

Limfjordsværkstedet – ny placering, mindreudgift ..... -1.100

**Skoleforvaltningen**

**Sektor Skoler**

Gug Skole, mindreudgift ..... -5.000

Vesterkæret Skole, mindreudgift ..... -4.000

**Sundheds- og Kulturforvaltningen**

**Sektor Sundhed**

Telemedicin/borgere over 65 år, mindreudgift ..... -2.000

**Sektor Klutur, Landdistrikt og fritid**

Byfornyelse, mindre landsbyer, mindreudgift ..... -3.000

Arven fra Hals, mindreudgift ..... -3.000

**Miljø- og Energiforvaltningen**

**Sektor Beredskab**

Radiokommunikation SINE, mindreudgift ..... -1.900



**ANLÆG 2014**  
**Udgifter**                      **Indtægter**  
- - - 1.000 kr. - - -

Ændring i alt – anlæg .....	-107.500	14.000
-----------------------------	----------	--------

**Budgetmæssige konsekvenser**

**FINANSIERING 2014**  
**Udgifter**                      **Indtægter**  
- - - 1.000 kr. - - -

**Borgmesterens Forvaltning**

**Hovedkonto 8**

Lånoptagelse til finansiering af Solcelleprojekter 2014, mindreindtægt.....	15.000
---	--------

Ændring i alt – anlæg .....	0	15.000
-----------------------------	---	--------

*Beslutning:*

*Anbefales.*



## Punkt 9.

### **Moderniseringsaftalen 2014 - Finansiering af ikke-realiserbar andel. Tillægsbevilling 2014.**

2014-38229.

**Borgmesterens Forvaltning indstiller**, at byrådet godkender,

- at der vedrørende ikke-realiserbar andel af Moderniseringsaftalen 2014 på 17.043.000 kr. gives tillægsbevilling på 9.253.000 kr. i merudgift, jf. sagsbeskrivelsen,
- at der vedrørende justering af lønbudgettet i 2014 gives en tillægsbevilling på 4.253.000 i mindredgift, som reguleres i forvaltningernes budget 2014,
- at AK Indkøb i 2014 bidrager til finansieringen med 5.000.000 kr. af resultatcentrets opsavede midler, og
- at finansieringen af den resterende del af den ikke-realiserbare andel d.v.s. 7.790.000 kr. behandles af byrådet ultimo 2014, idet der eventuelt kan tilvejebringes finansiering, når konsekvenser af ejendomssalg, flytning af forvaltninger m.v. er kendte.

### **Sagsbeskrivelse**

I forbindelse med drøftelserne af Moderniseringsaftalen 2014 blev der udmøntet, jf. Bilag 1, ”ukritisk” 22.710.000 kr. til realisering i de pågældende forvaltninger, idet det blev aftalt, at Direktørgruppen før drøftelserne af næste års budget ville gennemgå forslagene med henblik på en samlet vurdering af, om der var initiativer, som ikke blev udmøntet helt eller delvist.

Alle de nævnte initiativer blev udmøntet ”ukritisk” på de pågældende forvaltninger i såvel 2014 som efterfølgende år. Dvs. eventuel manglende realisering er allerede fratrukket den pågældende forvaltning.

I henhold til Bilag 1 udgør den ikke-realiserbare andel i 2014 i alt 17.043.000 kr.

Den ikke-realiserbare andel på 17.043.000 kr. i udgiftsbudget tilbageføres i 2014 til de pågældende forvaltninger og finansieres delvist i stedet via lønregulering og opsavede midler på indkøb.

I budgetforslag 2015 - 2018 er den vedvarende finansiering indarbejdet, idet den i Bilag 1 nævnte fordeling mellem forvaltningerne er fastholdt fra 2015 og fremefter.



## Lønregulering

KL har med budgetvejledningen af 23. juni 2014 udmeldt nye skøn over lønudviklingen (reguleringsordningen) for 2014. Konsekvensen af det nye skøn er, at der i budget 2014 er indregnet 0,27 procent for meget i lønstigning. Det indebærer, at der på det skattefinansierede område er indregnet ca. 4.200.000 kr. for meget i lønstigning i budget 2014 og årsvirkningen heraf er i hvert af budgetoverslagsårene 2015, 2016 og 2017 på 17.000.000 kr. Beløbet på 4.2523.000 kr., som lønbudgettet reguleres med i 2014, finansierer en andel af Moderniseringsaftalen 2014's ikke-realiserbare andel.

Fordelingen af lønreguleringen fremgår af vedlagte bilag.

## Indkøb

AK Indkøb bidrager i 2014 til restfinansieringen af Moderniseringsaftalen 2014 med 5.000.000 kr., af de opsparede midler, som ved udgangen af 2013 udgør 9.528.800 kr.

Rent praktisk vil dette ske ved fakturering fra Borgmesterens Forvaltning til AK Indkøb, hvorved midlerne lægges i kommunekassen som en del af finansieringen. AK Indkøbs årsresultat vil blive formindsket tilsvarende og dermed påvirke den samlede opsparring ved årets udgang.

Med ovenstående er 54,3 pct. af den ikke-realiserbare andel af effektiviseringsaftalen finansieret på nuværende tidspunkt.

## Budgetmæssige konsekvenser

DRIFT 2014	
Tillægsbevil- ling vedr. andel af ikke- realiserbare projekter	Ikke- realiserbare andele der behandles ultimo 2014
- - - 1.000 kr. - - -	

### Borgmesterens Forvaltning

#### Sektor Administration og sektor Fælles Kommunale udgifter

Moderniseringsaftale 2014 – Ikke-realiserbar andel, merudgift (se bilag) .....	1.313	1.105
--	-------	-------

### By- og Landskabsforvaltningen

#### Sektor Myndighed og administration

Moderniseringsaftale 2014 – Ikke-realiserbar andel, merudgift (se bilag) .....	1.038	874
--	-------	-----

### Familie- og Beskæftigelsesforvaltningen

#### Sektor Administration

Moderniseringsaftale 2014 – Ikke-realiserbar andel, merudgift (se bilag) .....	2.834	2.386
--	-------	-------

### Ældre- og Handicapforvaltningen

#### Sektor Serviceydelser for ældre



	<b>DRIFT 2014</b>	
	<b>Tillægsbevilling vedr. andel af ikke-realiserbare projekter</b>	<b>Ikke-realiserbare andele der behandles ultimo 2014</b>
	<b>- - - 1.000 kr. - - -</b>	
Moderniseringsaftale 2014 – Ikke-realiserbar andel, merudgift (se bilag) .....	2.129	1.793
<b>Sektor Tilbud for mennesker med handicap</b>		
Moderniseringsaftale 2014 – Ikke-realiserbar andel, merudgift (se bilag) .....	1.049	882
<b>Skoleforvaltningen</b>		
<b>Sektor Skoler</b>		
Moderniseringsaftale 2014 – Ikke-realiserbar andel, merudgift (se bilag) .....	661	557
<b>Sundheds- og Kulturforvaltningen</b>		
<b>Sektor Skoler</b>		
Moderniseringsaftale 2014 – Ikke-realiserbar andel, merudgift (se bilag) .....	229	193
	9.253	7.790
<b>Finansiering:</b>		
Lønjustering af B2014 i henhold til vedlagt bilag.....	-4.253	0
AK Indkøb – finansiering vha. opsparede midler .....	-5.000	0
<b>Ikke realiserbar andel til senere finansiering</b> .....	0	7.790

[Bilag 1 - Konkrete moderniseringsinitiativer fordelt i 2013/2014 vist med 2014-virkning  
Justering af lønbudget 2014, Moderniseringsaftalen 2014. Tillægsbevilling](#)

*Beslutning:*

*Anbefales.*



## Punkt 10.

### **Ansøgning fra Aalborg Kommune til EU's Horizon 2020 program. Tillægsbevilling.**

2014-38572.

**Borgmesterens Forvaltning indstiller**, at byrådet godkender,  
at der på anlæg gives en tillægsbevilling til By - og Landskabsforvaltningen på 600.000 kr. til udarbejdelse af ansøgning til EU's Horizon 2020 program som del af Smart City Aalborg satsningen jf. sagsbeskrivelsen, og  
at tillægsbevillingen finansieres med 600.000, som er afsat til Aalborg +20 konference i Miljø- og Energiforvaltningen på drift.

### **Sagsbeskrivelse**

Magistraten besluttede i mødet den 23. juni 2014 at igangsætte Smart City Aalborg. Et af fyrtårnene i satsningen er en ansøgning til EU's Horizon 2020 program om et stort og ambitiøst Smart City Projekt.

Aalborg Kommune er ansøger på vegne af et konsortium af 3 fyrtårnsbyer (inklusive Aalborg) og 3 følgebyer. Den skønnede ramme for den samlede ansøgning forventes at blive omkring 400 mio. kr. Aalborgs projekt udformes i samarbejde med Aalborg Universitet og erhvervsliv, herunder Aalborg Havn og Himmerland Boligforening og udmøntes konkret i Aalborg Øst.

Det er et stort og omkostningstungt arbejde at udarbejde en ansøgning til et så stort og ambitiøst projekt. Der er udarbejdet et set-up for ansøgningsarbejdet, hvor opgaver, organisering og udgifter fremgår. Kontantudgifterne til udarbejdelse af ansøgningen er anslået til 900.000 kr. Dertil kommer medarbejderressourcer fra de involverede forvaltninger og partnere.

Det foreslås, at en del af kontantudgifterne dækkes af de 600.000 kr., som i Miljø- og Energiforvaltningens budget er afsat til Aalborg +20 konference. Derudover bidrager de involverede forvaltninger og de øvrige partnerbyer. Horizon 2020 – EU projekt køres som anlæg af styringsmæssige årsager.

Der er ansøgningsfrist i marts 2015, og svar vil foreligge inden sommer 2015. Projektledelsen er forankret i By- og Landskabsforvaltningern.



## Budgetmæssige konsekvenser

**DRIFT 2014**  
**Udgifter**                      **Indtægter**  
- - - 1.000 kr. - - -

### Miljø- og Energiforvaltningen

#### Sektor Miljø

Afsat til Aalborg +20 konference

-600

Ændring i alt – drift ..... -600

## Budgetmæssige konsekvenser

**ANLÆG 2014**  
**Udgifter**                      **Indtægter**  
- - - 1.000 kr. - - -

### By- og Landskabsforvaltningen

#### Sektor Veje

##### Funktion 00.28.22

Horizon 2020 – EU projekt..... 600

Ændring i alt – anlæg ..... 600

*Beslutning:*

*Anbefales.*





## Punkt 11.

### Anlægsprojekt Tornhøjområdet (Astrupstien). Tillægsbevilling.

2014-37506.

**By- og Landskabsudvalget indstiller**, at byrådet godkender, at der gives en tillægsbevilling på 50,0 mio. kr. i udgifter og 25,0 mio. kr. i indtægter til nyt projekt Tornhøjområdet (Astrupstien) i budget 2014, og at der yderligere gives en tillægsbevilling til projektet på 14,6 mio. kr. i indtægter vedr. salg af Tornhøjvej 6 og 8A.

Det bemærkes, at de samlede økonomiske konsekvenser udgør 10,4 mio. kr. netto, der finansieres ved restbeløb vedr. overførsel af anlæg fra 2014 til 2015, jf. referatet fra Magistratens og byrådets budgetdrøftelser.

#### Sagsbeskrivelse

Budgetforligspartierne har aftalt, at der på investeringsoversigten for 2014 optages et projekt vedrørende Astrup-stien, hvor Aalborg Kommune matcher bidraget fra RealDania på 25 mio. kr. Aalborg Kommunes bidrag finansieres ved salg af Tornhøjvej 6 og 8A vurderet til 14,6 mio. kr. samt forventede restbeløb ved overførsel af anlæg fra 2014 til 2015 i størrelsesorden 10 mio. kr. Projektets samlede anlægssum udgør efter fradrag af fondsbidrag 46 mio. kr.

Status og forløb af projektet beskrives i forbindelse med regnskab 2014 og i Plan- og projektforsøg til magistrat og byråd.

#### Budgetmæssige konsekvenser - skattefinansieret område

**ANLÆG 2014**  
**Rådighedsbeløb**  
**- 1.000 kr. -**

##### Sektor: Byfornyelse

##### Nyt projekt, Tornhøjområdet (Astrupstien)

Rådighedsbeløb forhøjes med 50,0 mio. kr. til 50,0 mio. kr. ....	U:	50.000
Rådighedsbeløb forhøjes med 25,0 mio. kr. til 25,0 mio. kr. - tilskud fra RealDania .....	I:	-25.000
Rådighedsbeløb forhøjes med 14,6,0 mio. kr. til 39,6 mio. kr. - salg af ejendomme	I:	-14.600

**Årsag:** Besparelse.

Anlægssum: Forhøjes med 50,0 mio. kr. til 50,0 mio. kr.

---

<b>Ændring i alt - anlæg</b> .....	U:	50.000
<b>Ændring i alt - anlæg</b> .....	I:	-39.600

---



*Beslutning:*

*Anbefales.*



## Punkt 12.

### Anlægsprojekt Cykel- og gangsti over Limfjorden. Tillægsbevilling.

2014-37506.

**By- og Landskabsudvalget indstiller**, at byrådet godkender, at der til projekt 2892, Cykel- og gangbro ved Jernbanebroen (omdøbes) gives en tillægsbevilling på 25 mio. kr. i udgifter og 15 mio. kr. i indtægter.

Det bemærkes, at de samlede økonomiske konsekvenser netto 10 mio. kr. finansieres ved merlån, jf. referatet fra Magistratens og byrådets budgetdrøftelser. Der henvises til særskilt sag vedr. denne finansiering.

#### Sagsbeskrivelse

Jf. budgetforligspartiernes møde den 18. august 2014 optages projektet på investeringsoversigten 2014. Staten bevilger 15 mio. kr. til cykel - og gangbroforbindelsen ved Jernbanebroen. Den kommunale andel af projektet udgør 10 mio. kr., som finansieres ved merlån til energibesparende foranstaltninger.

#### Budgetmæssige konsekvenser - skattefinansieret område

ANLÆG 2014  
Rådighedsbeløb  
- 1.000 kr. -

##### Sektor: Byfornyelse

##### Projekt 2892, Cykel- og gangbro ved

Rådighedsbeløb forhøjes med 25,0 mio. kr. til 25,0 mio. kr. .... U: 25.000

Rådighedsbeløb forhøjes med 15,0 mio. kr. til 15,0 mio. kr. .... I: -15.000

Årsag: Besparelse.

Anlægssum: Forhøjes med 25,0 mio. kr. til 25,0 mio. kr.

Ændring i alt - anlæg ..... U: 25.000

Ændring i alt - anlæg ..... I: -15.000

*Beslutning:*

*Anbefales.*



### Punkt 13.

#### Lånoptagelse 2014. Tillægsbevilling.

2014-38940.

**Borgmesterens Forvaltning indstiller**, at byrådet godkender,  
at der vedrørende lånoptagelse gives en tillægsbevilling på 15,0 mio. kr. i merindtægt som følge af energirenovering af kommunens bygninger i 2014,  
at der vedrørende lånoptagelse gives en tillægsbevilling på 10,4 mio. kr. i merindtægt som følge af energirenovering vedr. ESCO-projektet på Vester Hassing skole og Ferslev skole i 2014, og  
at lånoptagelsen som følge af ovenstående ændringer på 25,4 mio. kr. indgår i kommunekassen.

#### Sagsbeskrivelse

I Budget 2014 er der oprindeligt budgetteret med en lånoptagelse på 31 mio. kr. i 2014 fordelt på 15 mio. kr. vedr. solcelleprojekter, 10 mio. kr. vedr. energibesparende foranstaltninger samt 6 mio. kr. til genopretning af belysningsanlæg.

Lånoptagelsen på 15 mio. kr. til finansiering af solcelleprojekter i 2014 er, jf. dagsordenspunktet ”Uforbrugte anlægsmidler i 2014”, imidlertid taget ud af lånoptagelsen i 2014, som følge af at projekterne ikke realiseres. Der refter en lånoptagelse på 16 mio. kr. i 2014 af den i budget 2014 anførte lånoptagelse.

Der er i Budgetforslag 2015-2018 sat ekstra fokus på energivenlig renovering af kommunens bygninger, som kan finansieres via lånoptagelse. Det drejer sig bl.a. om energirenovering af kommunens skoler.

Muligheden for at lånefinansiere energirenovering af kommunale bygninger fremgår af lånebekendtgørelsen (BEK nr. 1580 om kommunernes låntagning). Det gælder konkret udgiften til energibesparende foranstaltninger i bygninger eller anlæg, der tilhører kommunen eller en institution, hvis låntagning henføres til kommunen.

Der er mulighed for at optage lån til energibesparende foranstaltninger, hvis der er tale om

1. foranstaltninger vedrørende energiforbrug som følger af en energimærkning,
2. udskiftning af lyskilder og armaturer til mere økonomiske typer, ny automatik til styring af elforbruget samt udskiftning af elanlæg og elapparater i øvrigt til økonomiske typer, og
3. foranstaltninger, som følger af bygningsreglementets energikrav til det eksisterende boligbyggeri.

Der kan ikke optages lån til foranstaltninger ved opførelse af nyt byggeri/anlæg, men kun til nye foranstaltninger i eksisterende byggeri/anlæg.



Aalborg Kommune har også i 2014 et anlægsprogram, som indeholder projekter med energirenoveringer af kommunens bygninger, og hvor muligheden for at lånefinansiere projekterne i oprindeligt budget ikke er taget i brug.

Det omhandler konkret projekter vedr. energi- og elbesparelser, ventilation og BR-krav osv., hvor der i 2014 skønnes at være energirenovering af bygninger for 15 mio. kr., som kan lånefinansieres og hvor lånefinansieringen ikke er budgetlagt. Projekterne er en del af vedligeholdelsespuljerne og enkeltstående anlægsprojekter med renoveringer, som fremgår af forvaltningernes budgetterede anlægsinvesteringer i 2014.

Hertil kommer overførte anlægsmidler fra 2013 til 2014 vedr. ESCO-projektet på Vester Hassing skole og Ferslev skole. Projektet forventes afsluttet i regnskabsår 2014. Der forventes et forbrug på 10,4 mio. kr. i 2014, som giver ekstra låneadgang i forhold til det oprindeligt budgetterede.

Der er beløbsmæssigt tale om et overordnet skøn i forhold til, hvor stor en del energiprojekterne fylder af den samlede budgetramme vedr. vedligeholdelse af kommunens bygninger. I efteråret 2014 vil der løbende blive fulgt op på, hvor meget de lånefinansierede projekter konkret udgør.

De ovenstående ændringer betyder, at der i 2014 er en samlede lånoptagelse på 41,4 mio. kr., som fordeler sig på

- 10 mio. kr. vedr. pulje til energibesparende foranstaltninger (opr. budget),
- 6 mio. kr. til genopretning af belysningsanlæg (opr. budget),
- 15 mio. kr. vedr. energirenovering af kommunale bygninger jf. denne sag,
- 10,4 mio. kr. til finansiering af ESCO-projektet på Vester Hassing skole og Ferslev skole jf. denne sag.

Lånet forventes hjemtaget inden udgangen af 2014.

### Budgetmæssige konsekvenser

**FINANSIERING 2014**  
Udgifter                      Indtægter  
- - - 1.000 kr. - - -

#### Borgmesterens Forvaltning

##### Hovedkonto 8

Lånoptagelse til finansiering af energirenovering af kommunens bygninger .....	-15.000
Lånoptagelse til finansiering af ESCO Vester Hassing skole og Ferslev skole.....	-10.400
<b>Ændring i alt</b> .....	<b>-25.400</b>

*Beslutning:*

*Anbefales.*



**Punkt 14.**

**Udlandsrejse.**

2014-10535.

**Borgmesterens Forvaltning indstiller**, at Magistraten godkender, at byrådsmedlem Daniel Nyboe Andersen deltager som kommunens repræsentant ved besøg i Sisimiut på Grønland i forbindelse med afholdelsen af Polar Fish 2014-messen. Endvidere deltager kommunaldirektør Jens Kristian Munk.

*Beslutning:*

*Anbefales.*



## **Punkt 15.**

### **Eventuelt.**

- *Lejeaftalen med Platform 4 vedrørende Påfuglen i Karolinelund kan forlænges med et år til udløb i maj 2016.*
- *Aalborg Kommune erhverver Frederikshavn Forsynings andel af højspændingsgrunden på Jørgen Berthelsens Vej, Nørresundby, for 6,5 mio. kr. med henblik på samlet salg indenfor Ejendomsanalysen.*



**Punkt 16.**

**Godkendelse af referat..**

*Beslutning:*

*Godkendt.*

*Mødet hævet kl. 10.45.*